



# Convenzione d'impiego

Il presente formulario deve essere compilato congiuntamente dal civilista e dall'istituto d'impiego. Il civilista ha la responsabilità di trasmetterlo per tempo al suo Centro regionale di riferimento. La convocazione sarà elaborata in base alla convenzione.

**Non sarà riconosciuto alcun impiego senza convocazione.**

Ausilio per la compilazione del formulario:  
**Foglio informativo**  
**«Convenzione d'impiego»**  
[www.civi.admin.ch](http://www.civi.admin.ch) → Infoteca  
→ Fogli informativi

## 1. Dati relativi al civilista

N. civilista \_\_\_\_\_

Cognome \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Via / N. \_\_\_\_\_

NPA / località \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

Cassa malati  
Nome e località \_\_\_\_\_

Formazione / professione \_\_\_\_\_

## 2. Dati relativi all'istituto d'impiego (Ist. imp.)

N. Ist. imp. \_\_\_\_\_

Nome Ist. imp. \_\_\_\_\_

Via / N. \_\_\_\_\_

NPA / località \_\_\_\_\_

**Persona autorizzata a impartire istruzioni**

Cognome, nome \_\_\_\_\_

Funzione \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

## 3. Indicazioni sull'impiego

Luogo di lavoro \_\_\_\_\_

**Mansionario**

N. e designazione \_\_\_\_\_

**Inizio del periodo d'impiego** \_\_\_\_\_

**Fine del periodo d'impiego** \_\_\_\_\_

Gli impieghi devono iniziare di lunedì, terminare di venerdì e durare almeno 26 giorni (o tutti i giorni di servizio restanti).

**Vacanze aziendali**

Ci sono giorni nei quali il civilista non può lavorare?

► Se sì: allegare un elenco con indicato il modo in cui questi giorni vengono conteggiati (p. es. congedi, vacanze, compensazioni) (cfr. foglio informativo).

**Tipo d'impiego**

Impiego

Impiego di prova

Impiego di lunga durata o parte di esso

Con questo impiego l'obbligo d'impiego annuale dell'anno \_\_\_\_\_ viene anticipato/posticipato.

## 4. Corsi di formazione secondo il mansionario

Le date e le descrizioni dei corsi possono essere consultate qui: [www.civi.admin.ch](http://www.civi.admin.ch) → Essere civilista → Corsi di formazione

Il civilista può frequentare i corsi nelle seguenti lingue (sono richieste buone conoscenze linguistiche):  D  F  I

Data auspicata: \_\_\_\_\_

**Comunicazione e assistenza**

O prima dell'impiego o durante le prime 4 settimane d'impiego.

**Corso di approfondimento 1 o Protezione dell'ambiente e della natura o Manutenzione dell'alpe**

Durante le prime 4 settimane d'impiego (però non immediatamente dopo «Comunicazione e assistenza»).

**Corso di approfondimento 2** (solo per impieghi a partire da 180 giorni)

Al più presto 4 settimane dopo il «Corso di approfondimento 1» e al più tardi 2 mesi prima della fine dell'impiego.

Altri corsi:  **Uso della motosega \***  **Sicurezza durante l'impiego all'estero**

\* Obbligatorio se durante l'impiego è previsto l'uso della motosega.

**Inviare il modulo a:**

Ufficio federale del servizio civile CIVI  
Centro regionale Bellinzona  
Viale Stazione 18b, Casella postale  
6500 Bellinzona  
[www.civi.admin.ch](http://www.civi.admin.ch)  
[bellinzona@zivi.admin.ch](mailto:bellinzona@zivi.admin.ch)

**5. Importo per le piccole spese**  fr. 7.50 per giorno di servizio computabile

**6. Alloggio** △ Ist. imp.: determinante per il supplemento al tributo (cfr. foglio informativo)

L'istituto d'impiego mette a disposizione un alloggio per tutto il periodo (7 giorni alla settimana).<sup>△</sup>

Il civilista **utilizza** l'alloggio messo a disposizione.

Il civilista necessita di biglietti speciali per il viaggio gratuito di andata e ritorno durante i giorni non lavorativi.

Il civilista **rinuncia** all'alloggio messo a disposizione.

➔ Nessuna indennità per il tragitto quotidiano alloggio-lavoro, a meno che l'alloggio messo a disposizione sia notevolmente più distante dal posto di lavoro che l'alloggio privato.

L'istituto d'impiego non offre l'alloggio. Il civilista utilizza il suo alloggio privato.<sup>△</sup>

➔ Indennità per il tragitto quotidiano alloggio-lavoro.

**7. Spese di trasferta**

L'istituto d'impiego rimborsa i costi effettivi comprovati per il tragitto quotidiano alloggio-lavoro (se previsto al punto 6 «Alloggio»).

Indennità per le spese di trasporto pubblico (variante più economica).

Indennità per la trasferta con il veicolo proprio (65 centesimi al chilometro) se il tragitto quotidiano con i mezzi pubblici dura complessivamente più di 3 ore o se l'uso del veicolo proprio è inevitabile.

**8. Vitto**

△ Ist. imp.: determinante per il supplemento al tributo (cfr. foglio informativo)

L'istituto d'impiego offre tutti i pasti (7 giorni alla settimana).<sup>△</sup>

L'istituto d'impiego non offre tutti i pasti (7 giorni alla settimana).<sup>△</sup>

**Pasti offerti e pasti indennizzati\***

	Nei giorni lavorativi		Nei giorni non lavorativi	
	offerto	indennizzato	offerto	indennizzato
Colazione	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (fr. 4.-)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (fr. 4.-)
Pranzo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (fr. 9.-)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (fr. 9.-)
Cena	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (fr. 7.-)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (fr. 7.-)

\* Le spese di vitto sono dovute nonostante l'offerta dei pasti nei casi in cui l'istituto d'impiego non mette a disposizione l'alloggio e il civilista deve viaggiare (> 15 min. per tragitto) o aspettare (> 30 min. di attesa) per consumare i pasti offerti presso l'istituto d'impiego. Questi casi possono verificarsi in particolare nei giorni non lavorativi o in presenza di orari di lavoro speciali.

Il civilista che non accetta le prestazioni in natura offerte dall'istituto d'impiego non può esigere prestazioni in denaro corrispondenti.

**9. Abiti e scarpe da lavoro\***

messi a disposizione dall'istituto d'impiego

rimborsati

non sono necessari abiti né scarpe da lavoro speciali

\* L'istituto d'impiego mette a disposizione gli abiti o le scarpe da lavoro speciali necessari o rimborsa al civilista fr. 60.- per 26 giorni di servizio (max. fr. 240.- per impiego). Per motivi igienici, gli abiti da lavoro forniti devono essere puliti o nuovi e le scarpe da lavoro devono essere nuove.

**10. Dichiarazione in merito al termine di convocazione**

Sì No

Se la presente convenzione è inoltrata al Centro regionale competente meno di 3½ mesi prima dell'inizio dell'impiego accettiamo che, in deroga all'art. 22 cpv. 2 LSC, la convocazione sia notificata meno di 3 mesi prima dell'inizio dell'impiego.

**11. Impieghi esclusi**

Sì No

Nei 12 mesi precedenti l'impiego o durante l'impiego il civilista ha svolto o intende svolgere presso l'istituto d'impiego un'attività dietro compenso o nell'ambito di una formazione o di una formazione continua.

Il civilista intrattiene una relazione particolarmente stretta con l'istituto d'impiego (p. es. a seguito di una collaborazione a titolo volontario) o persone a lui vicine possono influire sul suo impiego.

L'impiego viene prestatato esclusivamente a favore di persone vicine al civilista o è utile in primo luogo per scopi privati del civilista (in particolare per la sua formazione o formazione continua).

**12. Osservazioni**

**13. Firme**

Le parti contraenti si dichiarano d'accordo sulla convenzione d'impiego e confermano la veridicità dei dati.

Luogo, data

Firma del civilista

Luogo, data

Firma dell'istituto d'impiego